

Estonia-Põltsamaa: Construction work for engineering works except bridges, tunnels, shafts and subways**OJ S 223/2016 18/11/2016****Contract notice – utilities****Works****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

I.1. Name and addresses

Official name: Põltsamaa Vallavara OÜ

National registration number: 10291205

Postal address: Esku küla, Põltsamaa vald, Jõgeva maakond

Town: Põltsamaa vald

Postal code: 48131

Country: Estonia

For the attention of: Valev Uus

E-mail: vallavara@kesk.ee

Telephone: +372 7759174

Fax: +372 7759116

Internet address(es):Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity****I.3. Contract award on behalf of other contracting entities****Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsioonirajatiste projekteerimis-ja ehitustööd.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Design and execution

Main site or place of performance: Võisiku küla, Põltsamaa vald.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Hanke eesmärgiks on teostada Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsiooni rajatiste, sh uue puurkaevu, joogiveetöötuse, reoveepuhasti, ühisvee-ja kanalisatsioonitrasside ja liitumispunktide, projekteerimis-ja ehitustööd tagamaks nõuetele vastav ÜVK teenuse osutamine.

II.1.6. CPV code(s)

45222000 Construction work for engineering works except bridges, tunnels, shafts and subways

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: RHS § 28 lg 5 alusel.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 300 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsioonitrasside ja puurkaevu projekteerimis-ja ehitustööd

2) CPV code(s)

45220000 Engineering works and construction works

3) Quantity or scope

Vastavalt Tellija Üldtingimustele ja HD osale III.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 300 (from the award of the contract)

Lot No: 2

Lot title: Võisiku küla reoveepuhasti projekteerimis-ja ehitustööd

2) CPV code(s)

45220000 Engineering works and construction works

3) Quantity or scope

Vastavalt hankedokumentide osadele III ja IV.

4) Indication about different time frame or duration

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ehituse garantiiaja lõpuni kehtiv ehituse koguriskikindlustuse (CAR) poliisi koopia, kus kindlustatud isikuks on hankija.

Täitmistagatis vastavalt Pakkumusvormile 10.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Vastavalt HD osale III.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja:

- 1) keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;
- 2) keda või kelle seaduslikku esindajat on karistatud karistusseadustiku §-de 133–133.3, § 175 või 260.1 alusel ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud, välja arvatud juhul, kui hankelepingu eeldatav maksumus on väiksem kui rahvusvaheline piirmäär või kui hankemenetlus viiakse läbi võrgustikega seotud valdkonnas või kaitse- ja julgeolekuvaldkonnas;
- 3) kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt;
- 4) kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt.

Pakkuja esitab kirjaliku kinnituse vastavate asjaolude puudumise kohta vormil 1.

2. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks loetakse pakkuja või taotleja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR.

Pakkuja või taotleja esitab oma asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, kui neid

andmeid ei ole hankijal võimalik kontrollida andmekogus olevate avalike andmete põhjal. Kui pakkuja või taotleja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkuja või taotleja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta. Pakkuja (va Tallinnas registreeritud) esitab kohaliku omavalitsuse tõendi kohalike maksude puudumise kohta.

3. Ühispakkujad või ühistaotlejad nimetavad hankemenetlusega ning hankelepingu sõlmimise ja täitmisega seotud toimingute tegemiseks volitatud esindaja.

Ühispakkujad või taotlejad esitavad nende esindajale antud volikirja originaali.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja või ühispakkujate kui terviku 3 viimase majandusaasta (2013.-2015. a) netokäive peab olema olnud vähemalt 1 000 000 EUR aastas. Pakkuja esitab väljavõtted oma viimase kolme majandusaasta netokäibe kohta vormil 3.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja peab omama pakutava teenuse osutamise õigust. Hankija kontrollib, kas pakkujal on kehtivad Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi poolt peetava avaliku majandustegevuse registri registreeringud/tegevuslube:

1. tegevusvaldkonnas „Ehitus”, tegevusalade:

- üldehituslik ehitamine,
- ühisveevärgi ja kanalisatsiooni, sh pumpla, puhasti ja muu seotud rajatise ehitamine,
- hoone ja selle juurde kuuluva veevarustuse ja kanalisatsiooni ehitamine;
- tee ehitamine.

2. „Ehitus“, tegevusalal „Projekteerimine“ tegevusaladel:

- ühisveevärgi ja kanalisatsiooni, sh pumpla, puhasti või muu seotud rajatise;
- ehitusprojekti koostamine hoone ja selle juurde kuuluva veevarustuse ja kanalisatsiooni ehitusprojekti koostamine;
- tee ehitusprojekti koostamine.

2. Pakkuja peab omama pakutava teenuse osutamise õigust. Hankija kontrollib, kas pakkujal on kehtivad Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi poolt peetava avaliku majandustegevuse registri registreeringud/tegevuslube:

Hüdrogeoloogilised tööd:

- Puurkaevude ja -aukude puurimine, rekonstrueerimine ja likvideerimine;
- Puurkaevude ja -aukude projekteerimine. Kehtib hanke osale: 1 Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsioonitrasside ja puurkaevu projekteerimis-ja ehitustööd

3. Pakkuja või ühispakkuja kui tervik peab olema viimase 5 aasta jooksul teostanud (hanketeate avaldamisest tagasiulatuvalt, töid võib olla alustatud varem, aga peab olema lõpetatud nimetatud perioodil) ehitustöid, kus ehitustöö käigus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt:

- 2 ühisveevarustuse joogiveevarustust (sh puuritud puurkaev koos veetöötusega),
- ühisvee-ja kanalisatsioonitrasse kogupikkuses vähemalt 2 km.

Pakkuja esitab vormil 5 nimekirja vastavatest töövõtulepingutest, kajastades vormil muuhulgas ehitustööde kirjeldust ja tellija nime ning andmeid.

Kehtib hanke osale: 1 Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsioonitrasside ja puurkaevu projekteerimis-ja ehitustööd.

4. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või teine isik (nn alltöövõtja) peab tõestama, et ta on viimase kolme (3) aasta jooksul teostanud (projekteerimistööd võivad olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud ja tellija poolt vastuvõetud nimetatud

perioodi jooksul hiljemalt hanke alustamise tähtajaks) vähemalt:

- kahe ühisveevarustuse joogiveevarustuse (sh uus puuritav puurkaev koos veetöötusega) ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimist tööprojekti tasemel,
- kahe lepingu raames ühisveetrasse vähemalt 1 km ja kanalisatsioonitrasse vähemalt 1 km ulatuses.

Pakkuja esitab sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamise vastavalt vormile 5-1.

Kehtib hanke osale: 1 Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsioonitrasside ja puurkaevu projekteerimis-ja ehitustööd.

5. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ projektijuht, kes vastab alltoodud tingimustele:

- kõrgharidus (minimaalselt BSc) tehnika- või ehitusvaldkonnas;
- vähemalt 5-aastane ehituse projektijuhina töötamise kogemus;
- viimase 5-aasta jooksul (alates hanketeate avaldamisest tagasiulatuvalt, kus töödega võib olla alustatud varem, kuid need peavad olema lõpetatud vastaval perioodil) osalenud projektijuhina ehitustöödel, kus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 1 ühisveevärgi joogiveerajatis koos veetöötusega;
- projektijuhi kogemus vastavalt FIDIC lepingutingimustele vähemalt kahe projekti juhtimisel;
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelepingu täitmisel osalemise kohta, haridust tõendava diplomi koopia. Kehtib hanke osale: 1 Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsioonitrasside ja puurkaevu projekteerimis-ja ehitustööd

6. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ objektijuht, kes vastab alltoodud tingimustele:

- vee- ja kanalisatsioonialane haridus (vähemalt kesk-eriharidus) või vastav kutsetunnistus;
- vähemalt 3-aastane ehituse objekti- või projektijuhina töötamise kogemus;
- viimase 5 aasta jooksul osalenud projekti-või objektijuhina ehitustöödel, mille raames rajati või rekonstrueeriti vähemalt 1 puurkaev-pumpla ja veetöötus ning ühisveetrasse vähemalt 1 km ja kanalisatsioonitrasse vähemalt 1 km;
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelepingu täitmisel osalemise kohta ja haridust tõendava diplomi koopia.

Kehtib hanke osale: 1 Võisiku küla ühisvee-ja kanalisatsioonitrasside ja puurkaevu projekteerimis-ja ehitustööd.

7. Pakkuja või ühispakkuja kui tervik peab olema viimase 5 aasta jooksul teostanud (hanketeate avaldamisest loetuna varasem periood, töid võib olla alustatud varem, aga peab olema lõpetatud nimetatud perioodil) ehitustöid, kus ehitustöö käigus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 2 ühiskanalisatsioonisüsteemi reoveepuhasti nimijõudlusega vähemalt 400 iekv.

Pakkuja esitab vormil 5 nimekirja vastavatest töövõtulepingutest, kajastades vormil muuhulgas ehitustööde kirjeldust ja tellija nime ning andmeid. Kehtib hanke osale: 2 Võisiku küla reoveepuhasti projekteerimis-ja ehitustööd.

8. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või teine isik (nn alltöövõtja) peab tõestama, et ta on viimase kolme (3) aasta jooksul teostanud (hanketeate avaldamisest tagasiulatuvalt, projekteerimistööd võivad olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud ja tellija poolt vastuvõetud nimetatud perioodi jooksul hiljemalt hanke alustamise tähtajaks) vähemalt kahe reoveepuhasti ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimist tööprojekti tasemel.

Pakkuja esitab sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamisega vastavalt vormile 5-1.

Kehtib hanke osale: 2 Võisiku küla reoveepuhasti projekteerimis-ja ehitustööd

9. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ projektijuht, kes vastab alltoodud tingimustele:

- kõrgharidus (minimaalselt BSc) tehnika- või ehitusvaldkonnas,
- vähemalt 5-aastane ehituse projektijuhina töötamise kogemus,
- viimase 5-aasta jooksul (alates hanketeate avaldamisest tagasiulatuvalt, kus töödega võib olla alustatud varem, kuid need peavad olema lõpetatud vastavalt perioodil) osalenud projektijuhina ehitustöödel, kus on ehitatud või rekonstrueeritud (mis sisaldab valdava osa tehnoloogiliste seadmete väljavahetamist) vähemalt 1 ühiskanalisatsioonisüsteemi reoveepuhasti nimijõudlusega vähemalt 400 iekv,
- projektijuhi kogemus vastavalt FIDIC lepingutingimustele vähemalt kahe projekti juhtimisel,
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelepingu täitmisel osalemise kohta, haridust tõendava diplomi koopia ning FIDIC lepingutingimuste koolituse koopia, kui isik on selle koolituse läbinud.

Kehtib hanke osale: 2 Võisiku küla reoveepuhasti projekteerimis-ja ehitustööd.

10. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ objektijuht, kes vastab alltoodud tingimustele:

- vee- ja kanalisatsioonialane haridus (vähemalt kesk-eriharidus) või vastav kutsetunnistus,
- vähemalt 5-aastane ehituse objekti- või projektijuhina töötamise kogemus,
- viimase 5 aasta (alates hanketeate avaldamisest) jooksul osalenud projekti-või objektijuhina ehitustöödel, uusehitus või rekonstrueerimine), elluviimisel kus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 2 reoveepuhastit nimijõudlusega vähemalt 400 iekv,
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelepingu täitmisel osalemise kohta ja haridust tõendava diplomi koopia.

Kehtib hanke osale: 2 Võisiku küla reoveepuhasti projekteerimis-ja ehitustööd.

11. Kui pakkuja tõendab oma vastavust kvalifitseerimistingimustele teiste isikute vahendite alusel, esitab ta vormil 7 kõigi nende teiste isikute kinnitused hankelepingu täitmisel osalemise kohta.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity****IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.12.2016 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 9.12.2016 - 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lõkke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.4.2. Review procedure**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon
Postal address: Endla 13/Lökke 5
Town: Tallinn
Postal code: 10122
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113711
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.5. Date of dispatch of this notice

16.11.2016